



LE FRANCO TNL



LA COUR SUPRÊME : RENDEZ-VOUS INDIVIDUELS D'UN SIMPLE CLIC

La Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador accepte depuis le 28 septembre 2020 les prises de rendez-vous individuels d'un simple clic: dossier en cours, premières étapes d'une procédure judiciaire, succession, droit de la famille... Vous pouvez désormais prendre rendez-vous vous-même en ligne. Attention : les services du registraire sont malheureusement seulement en anglais pour l'instant. Et avant de prendre rendez-vous en ligne avec les bureaux du registraire, il est conseillé de bien lire les informations détaillées sur le portail francotnl.ca.

Jeux de la francophonie canadienne



la pandémie de COVID-19. Dans le contexte sanitaire actuel et considérant toutes les incertitudes qui planent toujours, il est difficile d'imaginer que les Jeux FC pourraient être organisés de façon sécuritaire à l'été 2021, et ce, sans dénaturer l'événement que nous apprécions tant. La FJCF et le CO ont donc pris la difficile décision de reporter de nouveau les Jeux FC, afin de garantir un événement de qualité, à la hauteur des éditions précédentes, pour tous et toutes les participants(antes), visiteurs(euses), collaborateurs(trices) et partenaires.

Si les conditions sont propices à le faire, les Jeux FC de Victoria seraient reportés à l'été 2022. Encore une fois, les deux organismes travaillent étroitement avec leurs différents partenaires à déplacer et confirmer tous les éléments organisationnels qui avaient originalement été prévus pour l'été 2020.

La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) et le Comité d'organisation (CO) de la 8e édition des Jeux de la francophonie canadienne de 2020 à Victoria (Jeux FC) annoncent un second report des Jeux FC, en raison de



Dossier AGA FFTNL >> voir p2



Franco-Jeunes

Capsules sur la diversité sexuelle et de genre >> voir p2

CAFÉS-RENCONTRES AU COMPAS



Activités

À Saint-Jean

Espace libre de communication permettant aux nouveaux arrivants et aux membres de la communauté de faire connaissance et de discuter de sujets divers. C'est le moment de la semaine où ils peuvent parler en français avec d'autres francophones et francophiles. Plusieurs sujets sont abordés tels que nos cultures et nos connaissances générales pour le bonheur de chacun. Les cafés-rencontres ont lieu 2 fois par semaine sur inscription, les mardis et jeudis de 17h30 à 18h30 au Compas, 95 Bonaventure Ave, suite 101.



Activités à venir >> voir p4

FFTNL: L'AGA 2020 EN MODE VIRTUEL

La présidence et la direction générale ont souligné les très impor-

tants gains effectués au niveau national pour nos communautés. Si les effets de ceux-ci ne sont pas encore visibles, ils auront des répercussions pour les générations à venir. Ils concernent en particulier le dénombrement des francophones et des ayants droit lors des prochains recensements, l'élargissement du droit au service en français dans les bureaux du gouvernement fédéral, et une importante décision de la Cour Suprême du Canada renforçant considérablement les obligations des gouvernements provinciaux et territoriaux en matière d'infrastructures scolaires. La FFTNL a de nouveau pu augmenter les services et activités qu'elle offre à la communauté au cours de l'année 2019-2020, et souligne la création du Réseau justice en français de TNL, et une augmentation des projets aînés francophones. Retrouvez le rapport annuel (écrit) et les états financiers vérifiés 2019-2020 à l'adresse www.francoctl.ca/Documents.



La FFTNL communique son rapport annuel 2019-2020 en vidéo!

Dans le cadre de son Assemblée générale annuelle 2020, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador vous dévoile ses principales activités menées durant l'année 2019-2020, sous forme de 6 (courtes) capsules vidéo sectorielles! Vous pouvez les visionner en cliquant ici: Youtube.com/Francoctl



DES CAPSULES SUR LA DIVERSITÉ SEXUELLE ET DE GENRE PAR ET POUR LES FRANCO-CANADIENS 2SLGBTQIA+

LE BULLETIN DU PLACARD!

Le projet fut initié par Franco-Jeunes avant de susciter l'intérêt des communautés francophones d'un océan à l'autre. Nous avons approché l'organisme FRANCOQUEER de l'OUEST (Alberta) en mai dernier pour entamer la discussion dans le but de déterminer les besoins d'outils francophones sur la diversité sexuelle et de genre. Les groupes ciblés étaient les jeunes, les enseignants et la communauté. Une réalisation de cinq capsules vidéo et guide pédagogique accompagne chacune des vidéos. Le lancement fut le 23 septembre la journée de la bisexualité. Dans ce même élan, GRIS Estrie a lancé une nouvelle offre de service en démystification de la diversité sexuelle et de la pluralité des genres par la diffusion de 10 capsules vidéo. Les trois premières capsules sont disponibles dès maintenant, en vue de la Journée internationale du coming-out qui était dimanche 11 octobre. Pour le visionnement des cinq capsules vidéo et les ressources pédagogiques: www.cfqo.ca/bulletin

LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE
SPORT
JEUNESSE
ÂÎNÉ(S)
MUSIQUE

ÉVÈNEMENT

DÉCOUVREZ LE SPECTACLE
FRANCO DE L'AGA 2020
SUR
FRANCONNECTÉS



SPECTACLE FRANCO

MARY BARRY

BERNARD FÉLIX

KINGSTON HINKS

WENDY JO PARSONS

DAWSON GREENE

9 octobre 2020
19h à 20h30 (HTN)
Rendez-vous à :
Francoctl.ca/franconnectes
Gratuit

@francoctl

ORGANISMES FRANCOPHONES TNL

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), l'Association régionale de la côte ouest (ARCO), l'Association communautaire francophone de St-Jean (ACFSJ), Franco-Jeunes TNL, l'Association francophone du Labrador (AFL) et le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) ont proposé un atelier en direct sur l'impact de la Covid-19 sur nos activités et notre communauté.

Visionnez l'atelier ici: [Youtube.com/Francotnl](https://www.youtube.com/Francotnl)

Impact de la Covid-19 sur notre communauté

Jeudi 8 octobre à 18H30 (HTN)

Les organismes francophones de Terre-Neuve-et-Labrador vous proposent de suivre, en direct, un atelier sur l'impact de la Covid-19 sur nos activités et notre communauté.

Suivez-nous en direct sur [Youtube.com/Francotnl](https://www.youtube.com/Francotnl)

FRANCONNECTÉS

Ou sur notre page Facebook: [@FrancoTNL](https://www.facebook.com/FrancoTNL)

Posez vos questions à info@ftnl.ca Avant jeudi 18H (HTN)

RÉSEAU JUSTICE TNL

Des séances d'information sur le droit de la famille sont offertes gratuitement par la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador et se déroulent désormais en ligne ! La prochaine session aura lieu le mardi 10 novembre à 10h (HTN), sur Zoom. Si vous souhaitez y assister, inscrivez-vous par courriel à :

Flinfosession@supreme.court.nl.ca ou par téléphone 709 729-1381. Attention : précisez que vous êtes francophone lors de votre inscription.



RÉSEAU CULTUREL TNL

Québec cinéma- Appel de films 2020
Avis à tous les réalisateurs, producteurs et aux distributeurs québécois ou franco-canadiens: le festival accueille les oeuvres de fiction, documentaires, d'animation, d'art et expérimentation et productions étudiantes de langue française, anglaise, autochtone et/ou autres langues.

Date limite 1er NOVEMBRE 2020.

Visitez [RVQC2021](https://www.rvqc2021.com) pour tous les détails.

RENDEZ-VOUS

QUÉBEC CINÉMA

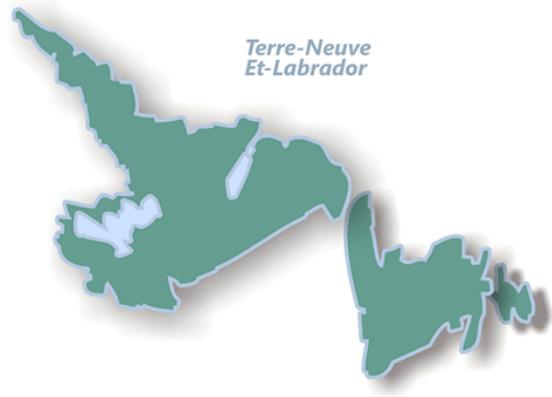
LE SAVIEZ-VOUS ?

Origine du nom « Terre-Neuve-et-Labrador »

Le nom de Terre-Neuve semble l'un des plus anciens toponymes de la côte est du Canada. Le territoire fut d'abord appelé New Founde Isle («île nouvelle») par Giovanni Caboto (devenu John Cabot) qui, parti de Bristol, a navigué vers l'ouest pour y accoster en 1497. En 1502, le nom New Found Launde était utilisé dans les documents officiels en anglais. La version française Terre-Neuve est apparue en 1510, alors que Giovanni da Verrazano a employé le terme Terra Nova sur une carte de 1529.

Terre-Neuve (en anglais: Newfoundland) fut la dixième province à entrer dans la Confédération canadienne, le 31 mars 1949.

En octobre 2001, une modification constitutionnelle, adoptée par la Chambre des communes, le Sénat et la Législature provinciale, a eu pour effet de changer le nom officiel de Terre-Neuve en Terre-Neuve-et-Labrador (en anglais: Newfoundland and Labrador). Cette modification entraine en vigueur le 6 décembre 2001.



CONNECT AÎNÉS

Ateliers « Nutrition »

13, 14 et 15 octobre de 10h30 à 11h30 (HTN)

Avec JULIE DESGROSEILLIERS, vulgarisatrice hors pair, nutritionniste spécialisée dans les communications alimentaires et les plaisirs de la table, Julie est aussi conférencière, porte-parole du Mouvement « J'aime les fruits et légumes », chroniqueuse pour le magazine VÉRO, pro de la nutrition du Défi Santé, créatrice de recettes et consultante pour l'industrie alimentaire, mais aussi, auteure de plusieurs best-sellers!

« Bien manger doit rimer avec plaisir et gourmandise, suivie d'un brin de sagesse! »

Atelier 1:
Les bases d'une alimentation gagnante pour vieillir avec le sourire

Atelier 2:
Les protéines : des alliées pour vieillir en santé

Atelier 3:
Comprendre les étiquettes nutritionnelles pour mieux acheter et mieux manger

Inscriptions: FFTNL - Connectaînés, 709 800 4842 ou aines@ftnl.ca

Grâce au projet Connectaînés, trois ateliers de nutrition ont été offerts par Julie DesGroseilliers, nutritionniste. Au programme, les bases d'une alimentation gagnante pour vieillir avec le sourire, les protéines, des alliées pour vieillir en santé et comprendre les étiquettes nutritionnelles pour mieux acheter et mieux manger. Pour Julie, bien manger doit rimer avec plaisir et gourmandise, suivie d'un brin de sagesse!

MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

WOYE PI TARD!

Origine : Péninsule de Port-au-Port

Signifie: Au revoir!

DU 6 OCT AU 8 DÉC

ACFSJ - St-Jean

ACFSJ GROUPE DE JEUX / PLAYGROUP
LES P'TITS POUSSINS AU PARC

LES MARDIS DE 9H30 À 11H30
du 6 octobre au 8 décembre
TUESDAYS 9:30 AM TO 11:30 AM
from October 6th to December 8th

GROUPE DE JEUX POUR LES ENFANTS DE 0 À 4 ANS ET LEURS PARENTS
Enfants et parents nous vous attendons pour des moments de jeux et de partages en français!

PLAYGROUP FOR CHILDREN FROM 0 TO 4 YEARS OLD AND THEIR PARENTS
Children and parents, we're looking forward to sharing fun and games in French with you

TERRAIN DE JEU DE PIPPY PARK, PLAGE MAGIES-
INSRIPTION / REGISTRATION: JEUNESSE@ACFSJ.CA

PANIER 'SOUPE DU JOUR'
Chaque famille participante recevra un petit panier de légumes frais et une recette pour faire une délicieuse soupe.

PRIX / PRICE GRATUIT / FREE

Association communautaire francophone de Saint-Jean culture@acfsj.ca www.acfsj.ca/programmes (709) 724-4900 Centre des Grands-Vents, 65 Ridge Road, bureau 254

DU 29 OCT AU 3 DÉC

ACFSJ - St-Jean

ACFSJ COURS DE YOGA INTUITIF
INTUITIVE YOGA CLASS

Venez apprécier un mélange de plusieurs styles de yoga, adapté au moment et aux participants.
Come and enjoy a mix of several yoga styles, adapted to the time and participants.

JEUDI de 18h30 à 19h30
Du 29 octobre au 3 décembre
(6 séances)
Places limitées - cours pour adultes
Instructrice: Dominique Champagne

THURSDAY AT 6:30 PM
From 29 October to 3 December
(6 classes)
Limited spaces available
Classes for adults
Instructor: Dominique Champagne

ACTIVITÉ ADULTES

TARIFS / PRICES:
ENTRE 20\$ ET 40\$ - FROM \$20 TO \$40
INSCRIPTION EN LIGNE OBLIGATOIRE - ONLINE REGISTRATION MANDATORY

Association communautaire francophone de Saint-Jean culture@acfsj.ca www.acfsj.ca/programmes (709) 724-4900 Centre des Grands-Vents, 65 Ridge Road, bureau 254

20 OCT

ACFSJ - Connect Aînés - En ligne

CONNECTAÎNÉS
SÉANCES DE CONVERSATION
SESSION D'OCTOBRE

VOUS AVEZ 50 ANS ET PLUS?
Venez vous joindre à nous pour des séances de conversation, par téléphone ou visioconférence.

MARDI 20 OCTOBRE 10H30 - L'AUTOMNE DEVANT LA PORTE

Pour cette séance de conversation nous vous proposons de discuter des joies de l'automne, des récoltes possibles (champignons, baies, etc.) le long des promenades dans la nature.

Venez partager votre expérience et vos bons conseils.

INSCRIPTION ET INFORMATION : BONJOUR@ACFSJ.CA

Vers l'inclusion sociale des aînés francophones en situation minoritaire

21 OCT

Connect Aînés - En ligne

Connect aînés **yoga tout**

Mieux vieillir grâce au Yoga avec Carole Morency.
Auteure de livres-DVD sur le yoga adapté : *Yoga tout, le yoga des aînés* et *Yoga tout 2, La prévention des chutes.*

Yoga pratiqué sur chaise

Prochain atelier de notre série:

21 octobre:
Les voies du yoga et les règles d'éthique

À venir:
21 octobre: Les voies du yoga et les règles d'éthique
4 novembre: La pensée positive et la méditation
18 novembre: Une séance bien équilibrée
2 décembre: Pratiquer le yoga, intégrer ces outils dans la vie quotidienne

De 15 à 16h (heure TN)

Informations et inscriptions: FFTNL - Connectaînés 709 800 4842 ou aînés@fftnl.ca

27 OCT

Connect Aînés - En ligne

Les bienfaits de la marche
Animé par Guylaine Jacques

Guylaine Jacques travaille dans différentes provinces et pour différents projets. Son programme est de faire bouger les aînés avec des marches ou avec les Jeux Franco+ ainsi que la prévention des chutes.

Le sport et la santé mentale

27 octobre de 13h à 14h (heure TN)

Informations et inscriptions: FFTNL - Connectaînés 709 800 4842 ou aînés@fftnl.ca

29 OCT

Connect Aînés - En ligne

Connect aînés Sessions de méditation et visualisation

Rejoignez Dominique Hurley, artiste visionnaire et naturopathe certifiée pour une heure d'exercices de méditation et visualisation guidée.

Cette heure ensemble est conçue pour vous aider à vous détendre et à accéder votre intuition. C'est un voyage intérieur pour la découverte de Soi, qu'il importe votre âge. Installez-vous confortablement, assurez-vous d'avoir votre eau et votre carnet de notes à proximité.

Prochaines sessions :
29 octobre 2020
26 novembre 2020
21 janvier 2021

De 10h30 à 11h30 (HTN)

Informations et inscriptions: FFTNL - Connectaînés 709 800 4842 aînés@fftnl.ca

BUREAU DES SERVICES EN FRANÇAIS DE TNL

Conduisez prudemment.
Redoublez de prudence dans les zones scolaires.

Terre-Neuve Labrador

SERVICES EN FRANÇAIS

English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

FFTNL Santé

Francotnl.ca/Santé

LE FRANCO TNL
PARUTION BI-MENSUELLE
BULLETIN@FRANCOTNL.CA

RECEVEZ LE BULLETIN EN VOUS ABONNANT À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR **FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE**